

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 43 (1981)
Heft: 2

Rubrik: Aus der Industrie

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

und zwar nur durch die Abwärme des Elektromotors. Mit Hilfe des als Zubehör lieferbaren Thermoblocks kann der G-318 bis 70° C warmes Wasser erzeugen und fördern, ohne Zuführung von weiterer Energie. Dies verhilft teilweise Reinigungsaufgaben zu lösen, die bis dahin nur mit ölbeheizten Hochdruckreinigern möglich waren.

Ebenfalls vollkommen neu in einem Hochdruckreiniger ist die dreizylindrige Axialkolben-Pumpe, die zusammen mit dem Motor eine Einheit bildet. Die integrierte Bauweise von Motor und Pumpe ermöglichte minimale Aussenmasse des Gerätes; Brei-

te 460 mm, Länge 770 mm, Höhe 480 mm. Die grossen Räder und das niedrige Gewicht verleihen dem Gerät eine erstaunliche Mobilität.

Der GERNI G-318 ist für den Einsatz bei der Reinigung von Fassaden, Landwirtschaftsmaschinen, Tierställen, Baumaschinen, Fahrzeugen besonders geeignet.

Interessenten verlangen eine unverbindliche Vorführung bei

ACAR AG, Abt. Reinigung
Giessenstrasse 15, 8952 Schlieren
AGRAMA, Halle 1, Stand 106.

Aus der Industrie

Die Firma Nouvag AG, Rorschach

hat als Erweiterung zum bisherigen Fabrikations- und Handelsprogramm die Vertretung der Fa. Bevaug GmbH, Bebra/BRD für die Schweiz und Liechtenstein übernommen. Die Bevaug GmbH ist eine Tochtergesellschaft der VDO-Gruppe und hat bereits jahrzehntelange Erfahrung im Gleichstrommotoren-Bau, speziell im Bereich Kraftfahrzeugtechnik. Nun hat dieses Werk ein Motoren- und Pumpenprogramm für den Industriemarkt entwickelt.

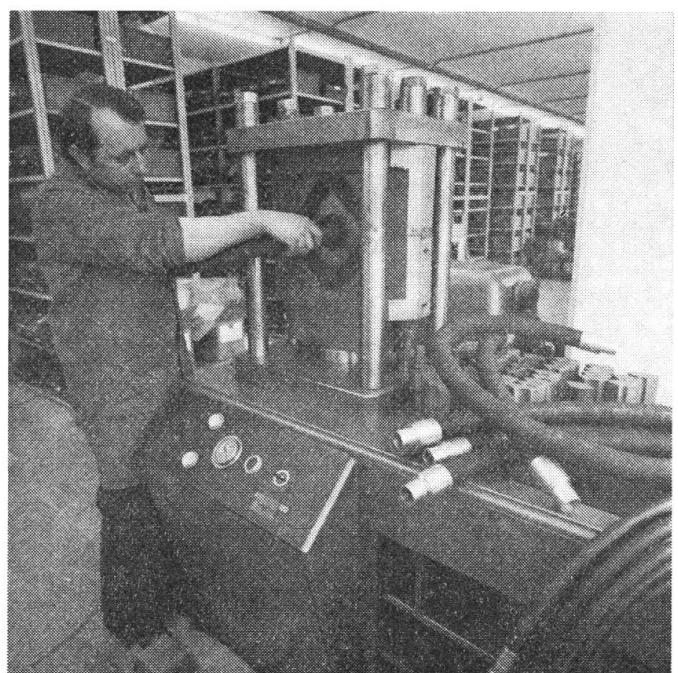
Die Nouvag AG übernimmt dieses interessante Programm in ihre bewährte Aussen dienst-, Vertriebs- und Serviceorganisation. Technische Probleme und sonstige Kundenfragen werden so aus erster Hand bearbeitet.

Darüber hinaus wurde in Rorschach ein beachtliches Verkaufslager eingerichtet, das dringende Bestellungen vorab ausliefern kann. Interessenten erhalten auf Anfrage den Programm-Katalog gratis zugesandt.

Hydraulikschlauch-Servicestellen

Hydraulik-Schläuche, die flexiblen Verbindungselemente zwischen starren Anschlüssen, sind extrem hohen Anforderun-

gen ausgesetzt. Mit jedem Druckimpuls und jeder Bewegung findet ein unvermeidbarer Verschleiss statt, der sich je nach Beanspruchung schneller oder weniger rasch vollzieht. Testversuche zeigen, dass bis 200 000 extreme Impulsbeanspruchungen möglich sind. Treten in der Praxis andere zusätzliche Beanspruchungen auf, hat das ein vorzeitiger Ausfall des Schlauches zur Folge. Ein solcher Schaden kann viel Geld kosten, wenn nicht in kürzester Zeit



ein Ersatz beschafft werden kann. Aus diesem Grunde wurde ein Netz von Hydraulik-Stützpunkten aufgebaut, die in der Lage sind, jeden Schlauch sofort herzustellen, oder den entsprechenden Ersatzschlauch anzufertigen. Alle Stützpunkte sind optimal mit dem nötigen Material und geschultem Fachpersonal ausgerüstet, damit dieser wichtige Service geboten werden kann. In einigen Gebieten werden noch gut eingerichtete mechanische Werkstätten, die Kontakt zu Verbrauchern von Hydraulikschläuchen haben, als Servicestellen gesucht. Weitere Informationen erhalten Sie durch Gummi Maag AG, Sonnenthalstr. 8, 8600 Dübendorf 1.

NEU: Universal-Reinigungs-Tücher

Längst hat man erkannt, dass sich Papiertücher für die verschiedensten Reinigungs- und Polierzwecke eignen. Aber für viele Betriebsunterhalts-Leute stellt sich täglich die Frage, welches Reinigungstuch für eine bestimmte Anwendung das geeignetste Reinigungstuch ist. Viele Produkte und Qualitäten machen es diesen Leuten nicht leicht, jeweils das kostengünstigste und geeignetste Reinigungstuch zu wählen. Zudem ist es oft eine Platzfrage, das Sortiment dieser angebotenen Tücher in einem überblickbaren Rahmen zu halten. Dank der Entwicklung des neuen Soft-Universal-Reinigungs-Tuches wird inskünftig

nur noch eine Qualität benötigt. Das Allzwecktuch eignet sich für Putz-, Polier- und Reinigungsarbeiten gleichermassen. Die Aufnahmefähigkeit von Flüssigkeiten ist unübertroffen: Wasser mindestens 115%, Benzin mindestens 125% und Oel nicht weniger als 205%. Die Tücher sind wie ein Stofflappen weich im Griff und gegen Lösungsmittel beständig. Sie fasn weder im feuchten noch im trockenen Zustand. Die Soft-Universal-Reinigungs-Tücher sind trotz all diesen Vorteilen nicht teurer als gewöhnliche Putzlappen oder Vliess-Tücher. Durch die Anwendung dieses Allzweck-Reinigungstuches wird die Lagerhaltung vereinfacht und Betriebsausgaben können wesentlich reduziert werden. Die Tücher gelangen in handlichen Spar-Kartonboxen mit ca. 750 Stück Inhalt, 34 x 38 cm, total ca. 10 kg in den Handel. Import und Vertrieb durch Gummi Maag AG, Sonnenthalstrasse 8, 8600 Dübendorf 1.

Weiterbildungszentrum 1, 5223 Riniken

Autogenschweisskurs M 3

Der grossen Nachfrage wegen wird ein zusätzlicher Autogenschweisskurs durchgeführt vom

16. – 18. März 1981

Verlangen Sie unsere Anmeldeunterlagen telefonisch bei

056 - 41 20 22 Zentralsekretariat SVLT

«Schweizer LANDTECHNIK»

Administration: Sekretariat des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik — SVTL, Hauptstrasse 4, Riniken, Postadresse: Postfach, 5223 Riniken AG, Postadresse der Redaktion: Postfach 210, 5200 Brugg, Tel. 056 - 41 20 22, Postcheck 80 - 32608 Zürich

Inseratenregie: Hofmann-Annoncen AG, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01 - 207 73 91.

Erscheint jährlich 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 18.—. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt.

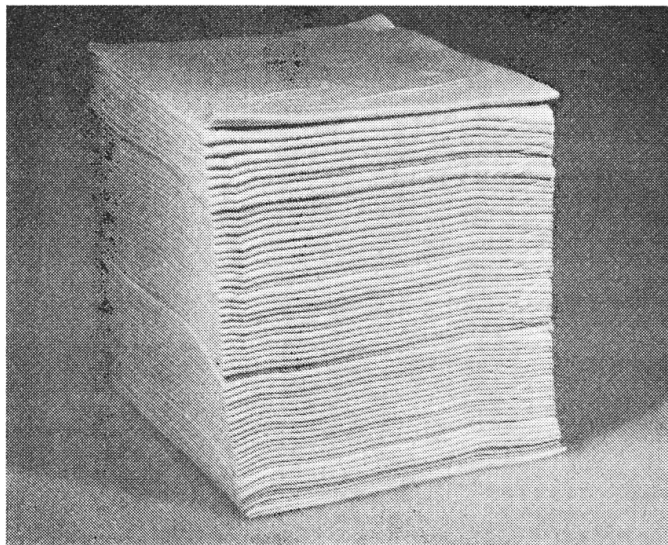
Abdruck verboten

Druck: Schill & Cie. AG, 6000 Luzern

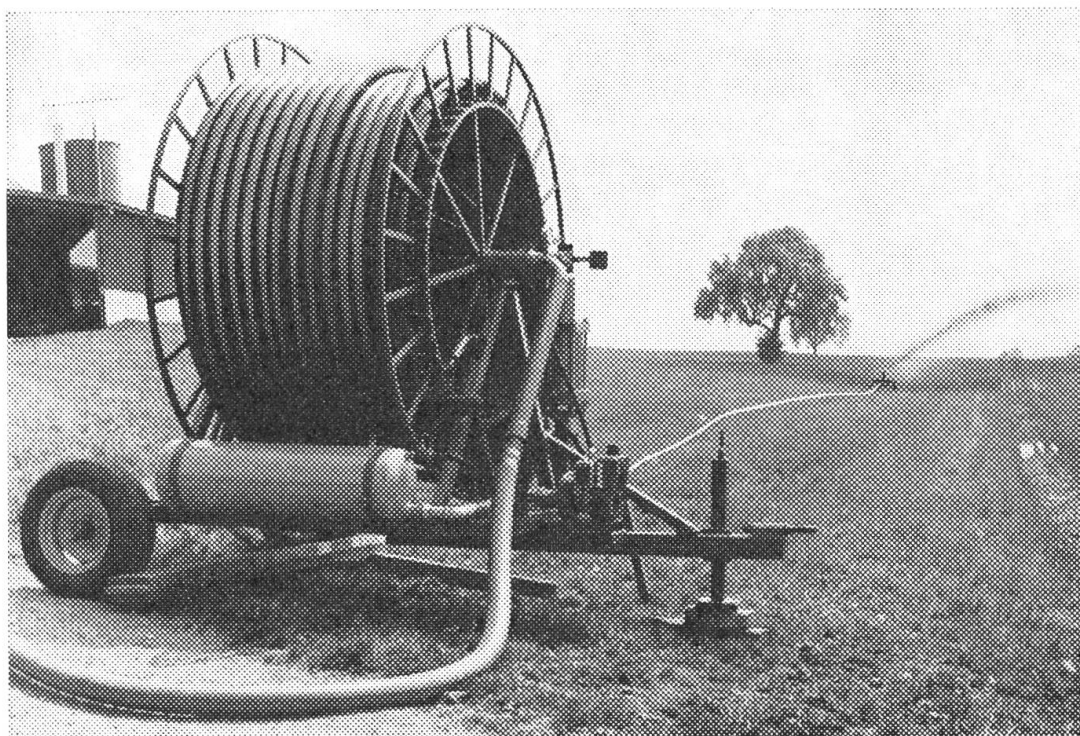
Die Nr. 4/81 erscheint am 5. März 1981.

Inseratenannahmeschluss: 17. Februar 1981

Hofmann-Annoncen AG, Postfach 229,
8021 Zürich, Telefon 01 - 207 73 91



Die neue Beregnungsmaschine «Stubenruss» für Wasser, Gülle und Klärschlamm



● erstklassige Konstruktion mit Wassermotor ● hohe Einzugsgeschwindigkeit ● 3 verschiedene Grössen, Ø 75, 90 und 110 mm ● ausserordentlich günstiger Preis.

Verlangen Sie
unsere Unterlagen,
Prospekt und
Preise.

Regionalvertreter
werden gesucht.

Generalvertretung für die Schweiz:



HOCHDORF

Tel. 041 - 88 25 92

AGRAMA, Halle 6, Stand 603